

### QUARTETTI

**Le quattro voci dell'Emerson Quartet** **30**  
di Susanna Zalateo

**Il forum** **32**



### WOLFGANG AMADEUS MOZART

**Così fan tutte: otto spettacoli in DVD** **38**  
di Roberto Brusotti

### IL PERSONAGGIO

**Philip Gossett racconta...** **44**  
di Stephen Hastings

### DISCOGRAFICI

**Parla Robert von Bahr, fondatore della Bis** **48**  
di Stephen Hastings

### RUBRICHE

**7** Editoriale

**8** Indice recensioni

**10** La posta dei lettori

**12** Recite, Recital, Concerti

**14** Anticipazioni

**16** Letture musicali

**18** Attualità

**24** Vetrina CD

**28** Alta fedeltà per musicofili

**50**  I dischi 5 stelle del mese

**52** Recensioni

**98** Etichette e distribuzione

**99** Dalla platea

**108** Lo strumento e l'interprete

**110** Gli arretrati di MUSICA

**112** Abbonamenti

*Hanno collaborato a questo numero:* Paolo Albani, Michael Aspinall, Marco Bellano, Carlo Bellora, Paolo Bertoli, Marco Bizzarini, Michele Bosio, Vera Brentegani, Roberto Brusotti, Alberto Cantù, Sergio Cimarosti, Luciano Clemeno, Roberto Codazzi, Gian Enrico Cortese, Giuliano Dottori, Gianni Gori, Stephen Hastings, Marco Iannelli, Edoardo Lattes, Silvia Limongelli, Gian Andrea Lodovici, Mario Manzin, Mario Marcarini, Umberto Masini, Gianluigi Mattiotti, Alberto Mattioli, Maurizio Modugno, Aldo Nicastro, Paolo Patrizi, Francesca Pedroni, Giuseppe Pennisi, Giorgio Ramponi, Piero Rattalino, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Fabio Sartorelli, Luca Segalla, Franco Soda, Christian Springer, Gino Tanasini, Alessandro Taverna, Giovanni Vitali, Gioacchino Zarelli, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini

direzione, amministrazione, abbonamenti:  
**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)

pubblicità: **Zecchini Editore srl**  
Via Tonale, 60 - 21100 Varese  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com)

distribuzione per l'Italia:  
**Messaggerie Periodici SpA - Aderente ADN**  
Via G. Carcano, 21 - 20142 Milano  
Tel. 02 895921

iscrizione al ROC n. 12337  
reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005  
spedizione in abbonamento postale  
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)  
art. 1, comma 1, DCB (Varese)



rivista associata all'USPI

## MUSICA

Rivista di cultura musicale e discografica  
fondata nel 1977 da Umberto Masini

direttore responsabile: **Stephen Hastings**

segreteria e amministrazione: **Sonia Severgnini, Lorella Zecchini, Raffaella Zecchini**

redazione:  
**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)  
sito web: <http://www.zecchini.com>

editore:  
**Zecchini Editore srl**  
Via Tonale, 60 - 21100 Varese  
Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com)  
sito web: <http://www.zecchini.com>

Foto: Archivio MUSICA (12, 14b, 21, 23, 40a, 41, 54, 65, 68, 74, 79, 89, 93), Sebastian Bolesch (99), Luciano Clemeno (28), Collezione Cavallari, Milano (47), Decca (38, 40b), Decca/Parry (66), DG (85, 107), Famiglia Selvini (22), Philip Gossett (44), Sasha Gusov (20a), Irg (84), Mitch Jenkins/DG (copertina), Patrizia Lanna (5, 30-31, 32, 34), Kimmo Mäntylä (75), Melodyia (64), Odeon (80), Monika Rittershaus (43), Eiichiro Sakata (58), Marco Sollini (18), Quadro Janas (20b), Sony/Bmg (56), Brandi Stafford (76), Christian Steiner/DG (1), Markus Stockhausen/Hyou Vielz (108-109), Supraphon (10), Teatro Comunale di Bologna (100), [www.theatron.de](http://www.theatron.de) (58), Robert von Bahr (49), [www.parterre.com](http://www.parterre.com) (14a)

pre stampa: **Datacompos snc**  
Via Tonale, 60 - 21100 Varese  
Tel. 0332 335606 - Fax 0332 331013  
e-mail: [info@datacompos.com](mailto:info@datacompos.com)  
sito web: <http://www.datacompos.com>

È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.



*La guerra che devastò l'Europa nel quinto decennio del Novecento ebbe effetti nefasti anche sulla cultura, ma non sempre e non dappertutto. Gli Stati Uniti, per esempio, beneficiarono fortemente dall'emigrazione più o meno forzata di centinaia di musicisti europei, che negli anni del dopoguerra formarono generazioni di interpreti americani. Interpreti eclettici, a volte di grande personalità, capaci in alcuni casi di cogliere i significati più nascosti della tradizione musicale europea. L'Emerson Quartet, intervistato qualche mese fa da Susanna Zalateo, sembra dotato per esempio di una specie di sesto senso che permette di trasmetterci tutte le stratificazioni espressive dei quartetti di Shostakovich. Sarebbe ingiusto però vedere questo Quartetto, fondatosi trent'anni fa, come semplice propaggine della cultura europea negli Stati Uniti. La scelta di ispirarsi al grande pensatore trascendentalista Ralph Waldo Emerson ci ricorda la loro vocazione specificamente americana, evocando una visione etico-filosofica dalla quale noi europei abbiamo ancora qualcosa da imparare.*

*Un'etica in qualche maniera condivisa dal nostro « personaggio » del mese: l'illustre musicologo Philip Gossett. Uno studioso che si è guadagnato una fama inconsueta, sia perché ha avuto una visione più lunga degli altri (intuendo la reale grandezza di partiture che i suoi colleghi ignoravano da sempre), sia perché le sue riscoperte e le sue « ricostruzioni » scrupolosissime sono avvenute in simbiosi con interpreti in grado di dimostrarne l'autentica validità teatrale. Forse era inevitabile che un musicologo così abituato a partecipare alla vita del teatro (da diversi decenni scrive varianti e abbellimenti per i più grandi cantanti) entrasse in conflitto con quel festival (il ROF) che aspira a tradurre il lavoro filologico in suoni e azione scenica. Anche perché Gossett – come Emerson – sente l'esigenza (cito da « Self Reliance ») di « andare diritto deciso » per la sua strada, e « dire la rude verità in tutti i modi ». Una verità spiegata nell'intervista pubblicata qui e anche in un libro – « Divas and Scholars » – di prossima uscita presso la University of Chicago Press.*

*La difesa del diritto di critica di Gossett non significa tuttavia negare il diritto di replica agli altri protagonisti di questa vicenda rincreosciosa, che ha spostato da Pesaro a Kassel il cuore pulsante della ricerca rossiniana. Saremmo lieti di ospitare le loro versioni dei fatti sui prossimi numeri.*

*Continua qui la nostra indagine su Mozart in disco. E le riflessioni di Roberto Brusotti su Così fan tutte in video rappresentano secondo me un contributo serio alla comprensione della drammaturgia dell'opera, al di là delle stucchevoli schermaglie tra modernisti e tradizionalisti.*

*Mozart non occupa uno spazio enorme – anche se la musica per tastiera è ben rappresentata – nel pur ampio catalogo della Bis, la casa discografica svedese fondata e diretta con nobile consapevolezza culturale da Robert von Bahr. In compenso troviamo incisioni tanto numerose quanto eccelse di Bach, di Grieg, e di Sibelius, e una buona rappresentanza di alcuni dei compositori più intriganti del secondo Novecento, tra cui György Ligeti, che ci ha lasciato il 12 giugno scorso dopo una lunga malattia. Torneremo presto a parlare di lui.*

Stephen Hastings